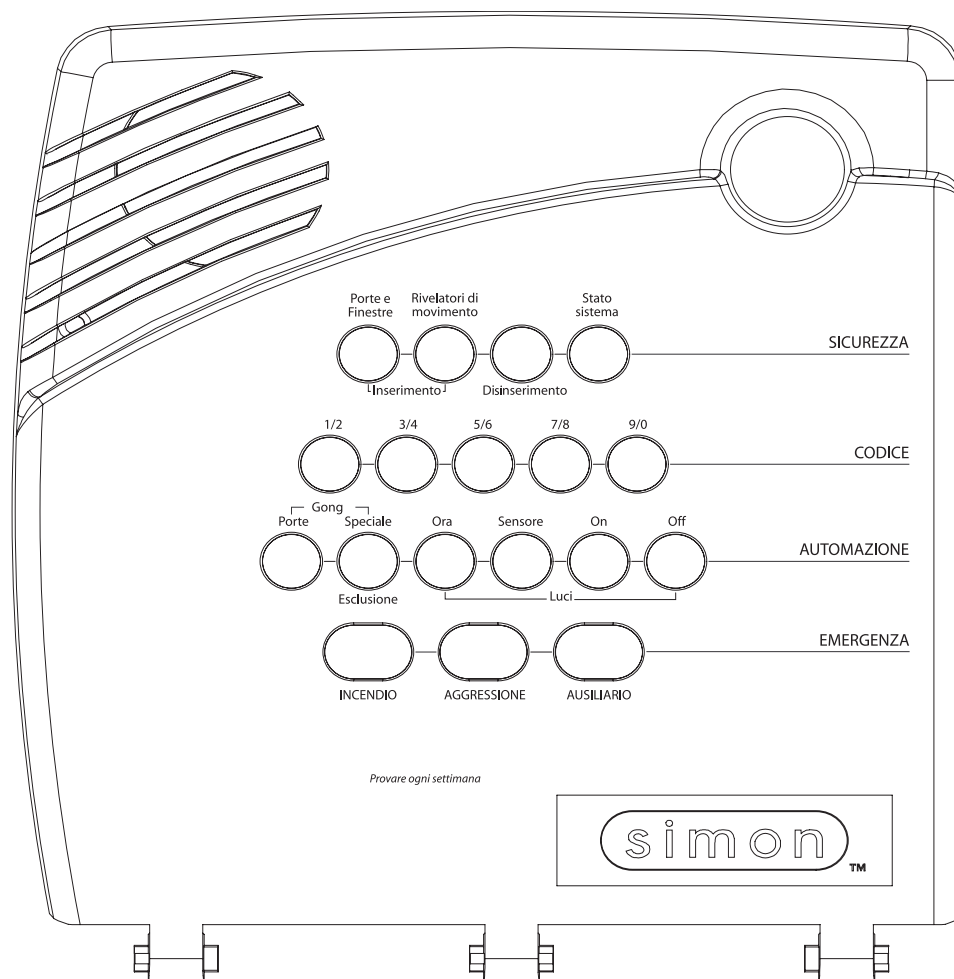


Sistema

simon®



Manuale utente

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001:2000=



HESA S.p.A.

Via Triboniano, 25 - 20156 Milano - Tel. 02.380361 - Fax. 02.38036701
www.hesa.com • e-mail: hesa@hesa.com

Filiali: Scandicci (FI) - Roma - Modugno (BA) - Catania (agenzia con deposito)

DT01046HE0205R01

SOMMARIO

1. Introduzione al sistema di sicurezza	2
2. Come comunicare con il sistema	3
3. Come usare la centrale d'allarme	4
4. Come il sistema comunica con l'utente	9
5. Annullamento e prevenzione di allarmi accidentali.....	11
6. Come usare un telefono esterno.....	12
7. Come usare i telecomandi	13
7.1 Tastiera senza fili (art. 60-671)	13
7.2 Telecomandi (art. 60-707-43-EUR, art. 60-659-43-EUR)	13
8. Programmazione del sistema	15
8.1 Codici accesso	16
9. Opzioni di programmazione.....	19
10. Bip di guasto	24
11. Limiti del sistema d'allarme.	28
12. Pianificazione per i casi di emergenza	29
Informazioni generali	31
Tabella di riferimento rapido	32

Dichiarazione di compatibilità di rete

Interlogix dichiara sotto la sua unica responsabilità che questo apparecchio è progettato per funzionare con le reti nei Paesi contrassegnati con (✓) e può manifestare problemi se utilizzato nei Paesi non contrassegnati.

A causa di differenze intrinseche nelle diverse reti telefoniche, può essere necessario modificare alcune impostazioni software secondo il Paese di utilizzo. Se si desidera usare questo apparecchio su una rete diversa da quella su cui è stata originariamente installata, occorre prima contattare il fornitore.

<input type="checkbox"/> Austria	<input checked="" type="checkbox"/> Italia
<input type="checkbox"/> Belgio	<input type="checkbox"/> Liechtenstein
<input type="checkbox"/> Danimarca	<input type="checkbox"/> Lussemburgo
<input type="checkbox"/> Finlandia	<input type="checkbox"/> Norvegia
<input type="checkbox"/> Francia	<input type="checkbox"/> Olanda
<input type="checkbox"/> Germania	<input type="checkbox"/> Polonia
<input checked="" type="checkbox"/> Gran Bretagna	<input type="checkbox"/> Portogallo
<input type="checkbox"/> Grecia	<input type="checkbox"/> Spagna
<input checked="" type="checkbox"/> Irlanda	<input type="checkbox"/> Svezia
<input type="checkbox"/> Islanda	<input type="checkbox"/> Svizzera

Notifica approvazione su rete telefonica

Questo apparecchio è stato approvato secondo la Council Decision 98/482/EC per connessione di terminale singolo a rete telefonica pubblica commutata (PSTN) paneuropea.

Caratteristiche elettriche

Questo apparecchio si regola automaticamente per tensioni di rete tra 220 e 240V, 50Hz.
Fusibile: T2A250V

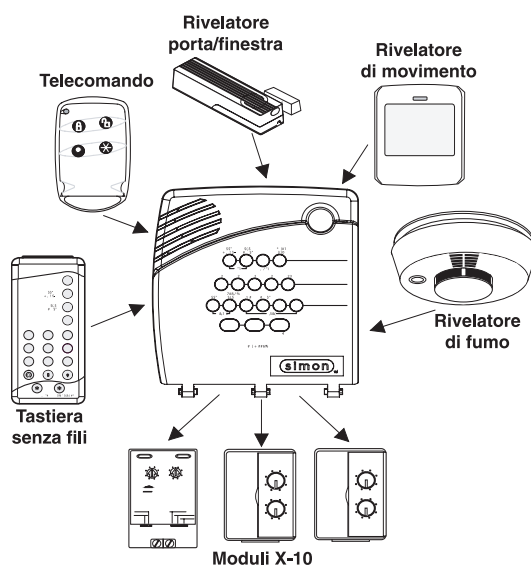
Assistenza tecnica e riparazione

In caso di guasti all'apparecchio, contattare l'installatore per informazioni sull'assistenza tecnica e la riparazione.

Cambiamenti o modifiche non espressamente autorizzate possono annullare la garanzia.

1. Introduzione al sistema di sicurezza

Questo sistema di sicurezza utilizza la tecnologia senza fili per avvertire l'utente e i componenti della sua famiglia su condizioni di intrusione e incendio. Esso può anche essere usato per accendere/spegnere luci e apparecchi elettrici (elettrodomestici, ecc.) interni alla casa. Il sistema può comunicare con la centrale di sorveglianza che effettua il monitoraggio.



Componenti del sistema di sicurezza

Il sistema di sicurezza utilizza apparecchi chiamati rivelatori senza fili che comunicano gli allarmi alla centrale d'allarme.

Il sistema è supervisionato, significa che la centrale d'allarme controlla lo stato di ogni rivelatore per rilevare eventuali problemi. Se la centrale d'allarme rileva un guasto essa avvisa l'utente con bip e indicatori luminosi sulla centrale d'allarme stessa.

Il sistema di sicurezza può essere composto da qualunque dei seguenti apparecchi:

Centrale d'allarme

La centrale d'allarme è usata per fare funzionare e programmare il sistema di sicurezza. Essa comunica con l'utente mediante messaggi vocali, bip, e accendendo o facendo lampeggiare i tasti. La centrale d'allarme può comunicare con la centrale di sorveglianza via linea telefonica.

Tastiere e telecomandi

Le tastiere senza fili sono usate principalmente per comandare il sistema di sicurezza dall'interno dell'abitazione.

I telecomandi sono usati per comandare il sistema di sicurezza dall'interno dell'abitazione o all'esterno nelle immediate vicinanze.

Rivelatori

I rivelatori di movimento rilevano i movimenti nelle aree protette. Quando un movimento viene rilevato, la centrale d'allarme può rispondere con un suono di avviso o un allarme.

I rivelatori porta/finestra rilevano l'apertura di una porta o di una finestra.

I rivelatori di fumo rilevano la presenza di fumo e un improvviso aumento di temperatura. Essi hanno un cicalino incorporato che suona quando viene rilevata una delle suddette condizioni.

Moduli

I moduli apparecchi elettrici possono essere programmati per accendere e spegnere apparecchi elettrici o lampade fluorescenti.

I moduli lampade possono essere programmati per accendere e spegnere lampade non fluorescenti.

I moduli universali sono usati principalmente per accendere/spegnere apparecchi elettrici diversi dai precedenti. Controllare con l'installatore le altre possibili applicazioni.

2. Come comunicare con il sistema

L'invio di comandi o le istruzioni al sistema di sicurezza sono effettuati premendo i tasti sulla centrale d'allarme, sui telecomandi, o mediante l'uso di un telefono remoto.

Centrale d'allarme

È possibile inserire comandi per il sistema di sicurezza premendo semplicemente i tasti sulla centrale d'allarme. Secondo come è stato programmato il sistema, può essere necessario inserire un codice d'accesso per certi comandi. Un codice d'accesso è un codice numerico che concede l'autorizzazione per operare sul sistema di sicurezza.

Nota: Il codice d'accesso principale di *default* è 1+2+3+4 quando il sistema di sicurezza esce dalla fabbrica. È necessario cambiarlo dopo l'installazione (vedere "Programmazione del sistema").

Alcune centrali d'allarme hanno la possibilità di comunicazione bidirezionale. Questo tipo di comunicazione è usato principalmente dalla centrale di sorveglianza per il monitoraggio di suoni e per comunicare verbalmente con una persona all'interno dell'abitazione. Questa prestazione è simile al viva-voce su un telefono.

Tastiera senza fili

La tastiera senza fili consente d'inserire comandi da qualsiasi locale della casa tramite semplici pressioni sui tasti.

Telecomandi

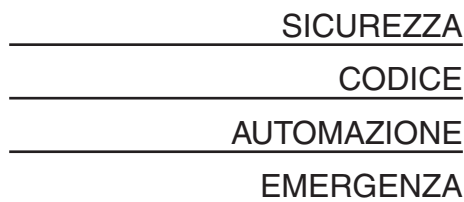
I telecomandi sono utili per semplici funzioni d'inserimento e disinserimento. Sono portatili e possono stare nel borsello personale o in tasca.

Telefono

Telefoni a tasti possono essere usati per comunicare con il sistema mentre si è fuori casa. Chiedere all'installatore se questa prestazione è stata attivata.

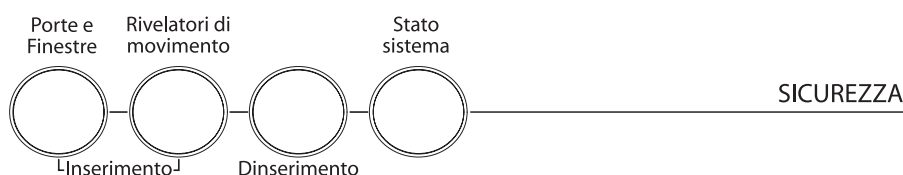
3. Come usare la centrale d'allarme

L'interfaccia della centrale d'allarme è costituita da quattro file di tasti



Nota: Può essere necessario inserire un codice d'accesso per inserire il sistema. Controllare con l'installatore per vedere se questa prestazione è abilitata.

SICUREZZA



I tasti di **SICUREZZA** sono usati per inserire e disinserire rivelatori di porte, finestre e rivelatori di movimento nel sistema. Il tasto **[Stato sistema]** è usato per dare informazioni sull'attività del sistema.

Inserimento

Attiva la protezione contro l'intrusione del sistema. Si possono inserire rivelatori di porta/finestra, rivelatori di movimento o entrambi, a seconda di quali sono i tasti premuti.

Disinserimento

Disattiva la protezione contro l'intrusione del sistema. Solo i rivelatori contro l'intrusione come porte/finestre e movimento sono disinseriti. I rivelatori delle condizioni ambientali interne all'abitazione, come i rivelatori di fumo, rimangono sempre inseriti.

Stato sistema

Premere il tasto per ascoltare le informazioni relative al sistema. Se l'indicatore del tasto è acceso esiste un problema con il sistema. Se l'indicatore lampeggia, ciò significa che è stato attivato un allarme. Premere il tasto per ascoltare quale anomalia è nel sistema. (vedere "Bip di stato").

Ritardo uscita

Il ritardo uscita è il tempo concesso all'utente per uscire di casa prima che il sistema si inserisca (tra 5 e 254 secondi). Questo tempo è programmato dall'installatore. All'inserimento del sistema si sentono dei bip durante il ritardo uscita (vedere la tabella "Bip di stato").

Il ritardo uscita del sistema è impostato per ____ secondi (60 secondi *default**)

Ritardo entrata

Il ritardo entrata è il tempo concesso all'utente per disinserire il sistema al rientro in casa. Questo tempo è programmato dall'installatore. Quando si entra in casa si sentono dei bip durante il ritardo entrata (vedere la tabella "Bip di stato").

Il ritardo entrata del sistema è impostato per ____ secondi (30 secondi *default**)

* utilizzare eventualmente i valori di *default* impostati in fabbrica.

Uscita rapida

L'uscita rapida è usata quando l'utente vuole uscire per un tempo breve mentre il sistema dell'abitazione è inserito (ad esempio per ritirare il giornale). Occorre che questa prestazione venga abilitata dall'installatore. Quando l'utente preme il tasto **[Disinserimento]**, la centrale d'allarme annuncia "*Tempo uscita On*". Questo permette l'apertura di una porta predefinita per un tempo massimo di 2 minuti senza provocare un allarme.

Nota: La porta predefinita può essere aperta e chiusa una sola volta. Se l'utente chiude questa porta dietro di sé quando esce, egli deve disinserire il sistema al suo rientro. Lasciare aperta la porta predefinita quando si utilizza la prestazione Uscita rapida.

Disinserimento totale

Se il sistema comprende rivelatori di protezione 24-ore su armadi per custodia armi o gioielli, occorre disinserire totalmente la centrale d'allarme prima di accedere a questi armadi per evitare di provocare un allarme.

Inserimento del sistema con porte e finestre chiuse

1. Chiudere tutte le porte e le finestre.
2. Premere il tasto **[Porte e Finestre]**.
3. Immettere il codice accesso (se necessario).

La centrale d'allarme annuncia "*Porte e Finestre On*". L'indicatore **Porte e Finestre** si illumina ed inizia il ritardo uscita.

Inserimento del sistema con porte e finestre aperte

1. Chiudere tutte le porte e tutte le finestre ad eccezione di quelle che si desidera lasciare aperte.
2. Premere il tasto **[Porte e Finestre]**.
3. Immettere il codice accesso (se necessario).

La centrale d'allarme segnala le porte o finestre protette rimaste aperte. Quei rivelatori che sono aperti quando il sistema è inserito saranno esclusi dopo l'uscita. L'indicatore **Porte e Finestre** si accende ed inizia il ritardo uscita.

Nota: Quei rivelatori che sono esclusi dal sistema NON proteggono l'abitazione.

Inserimento del sistema senza ritardo entrata

Nota: Il modo senza ritardo entrata può essere usato in due modi. Si può usare questo modo quando si rimane in casa dopo aver inserito il sistema (ad esempio, quando si va a letto). Oppure si può utilizzare quando si esce da casa. Al rientro occorre disinserire il sistema tramite una tastiera senza fili o un telecomando prima di entrare in casa. Controllare con l'installatore come questa opzione è programmata.

1. Chiudere tutte le porte e tutte le finestre.
2. Premere il tasto **[Porte e Finestre]** (Inserisci porte e finestre) due volte
3. Immettere il codice accesso (se necessario).

La centrale d'allarme annuncia "*Porte e Finestre On*", nessun ritardo in ingresso uscita. L'indicatore **Porte e Finestre** lampeggia ed inizia il ritardo uscita.

Inserimento rivelatori di movimento

1. Premere il tasto **[Rivelatori di movimento]** (Inserimento) una volta.
2. Immettere il codice accesso (se necessario).

La centrale d'allarme annuncia "*Movimento On*". L'indicatore **Rivelatori di movimento** si accende ed inizia il ritardo uscita.

Nota: Questa prestazione è normalmente usata quando non vi è alcuna persona nell'ambiente.

Attivazione Controllo disinserimento ad orario programmato (funzione abbinata al collegamento alla centrale di sorveglianza)

Premere due volte il tasto **[Rivelatori di movimento]** (Inserisci rivelatori movimento). Immettere il codice accesso (se necessario).

La centrale d'allarme annuncia "*Movimento On, Controllo disinserimento On*". L'indicatore **Rivelatori di movimento** lampeggia ed inizia il ritardo uscita.

Disinserimento del sistema

1. Al rientro in casa inizia il ritardo entrata.
2. Vengono emessi i bip di stato.
3. Immettere il proprio codice accesso usando i tasti **CODICE**.

La centrale d'allarme annuncia "*Sistema disinserito*" e l'indicatore **Disinserimento** si accende fisso.

AVVERTENZA! Se entrando in casa si sentono le sirene d'allarme, o se sono accese le luci comandate, un intruso potrebbe essere in casa. Abbandonare immediatamente l'ambiente e chiedere aiuto.

Disinserimento totale del sistema

1. Immettere il codice accesso principale quando il sistema è disinserito.

La centrale d'allarme annuncia "*Sistema disinserito*", ma l'indicatore **Disinserimento** lampeggia a segnalare che il sistema è disinserito totalmente. A questo punto è possibile accedere all'area protetta 24-ore. Premere ancora il tasto **[Disinserimento]** per ripristinare la protezione 24-ore. La centrale d'allarme annuncia "*Sistema disinserito*". L'indicatore **Disinserimento** è acceso fisso. Il sistema è nel modo disinserito.

Se non si esce dopo l'inserimento

La centrale d'allarme può essere programmata per riconoscere che l'utente non esce dall'ambiente. Se si preme il tasto **[Porte e Finestre]** (Inserimento) ed il tasto **[Rivelatori di movimento]** (Inserimento) ma non si esce prima che scada il ritardo uscita, la centrale d'allarme non inserisce i rivelatori di movimento. Controllare con l'installatore per vedere se questa prestazione è abilitata nel sistema.

Se si dimentica qualcosa dopo l'inserimento

La centrale d'allarme può essere programmata per riconoscere quando l'utente esce dall'ambiente e rientra rapidamente. La centrale d'allarme riavvia il ritardo uscita per dare tempo all'utente di raccogliere le proprie cose ed uscire ancora. Si deve uscire prima che sia trascorso il ritardo uscita o altrimenti occorre disinserire il sistema e inserirlo nuovamente. Chiedere all'installatore se questa prestazione è abilitata nel sistema.

Inserimento quando la batteria della centrale d'allarme è bassa

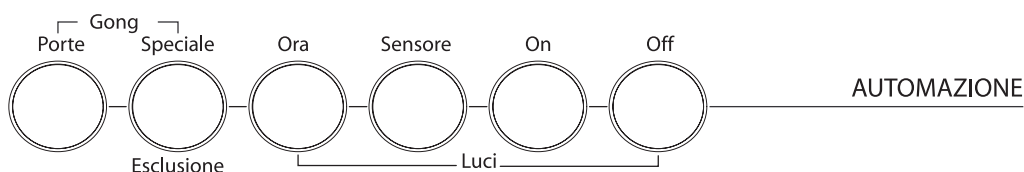
La centrale d'allarme può essere programmata in modo tale che non si possa inserire il sistema se la batteria della centrale d'allarme è bassa. Chiedere all'installatore se questa prestazione è abilitata nel sistema.

CODICE



Vi sono 5 tasti **CODICE** situati nella seconda fila della centrale d'allarme. Ciascun tasto rappresenta due numeri. Il tasto **CODICE** di sinistra è **[1/2]**: significa che questo tasto deve essere premuto quando si immette la cifra 1 o 2. Ad esempio, se il codice accesso è **1+2+3+4** si deve premere due volte il tasto **[1/2]** e due volte il tasto **[3/4]** per inserire quel codice accesso. I codici accesso possono essere da 3 a 6 cifre.

AUTOMAZIONE



I tasti **AUTOMAZIONE** sono usati per effettuare il monitoraggio dell'attività all'interno e intorno all'abitazione. Essi non sono usati come protezione contro intrusioni. Se uno di questi tasti viene premuto ed un rivelatore o un modulo non è associato (programmato) a questa prestazione, la centrale d'allarme annuncia "Funzione non disponibile".

Porte con avviso sonoro (Gong)

La funzione Porte con avviso sonoro è usata per segnalare l'apertura di una porta a sistema disinserito. La centrale d'allarme suona due volte e segnala (vedere Opzione 41) la porta che è stata aperta. Questa prestazione può essere usata quando l'utente è occupato in una parte dell'abitazione e desidera sapere quando i componenti la famiglia stanno entrando e uscendo di casa.

1. Abilitare la funzione Porte con avviso sonoro:

Il sistema deve essere disinserito. Premere il tasto **[Porte]** (Gong).

La centrale d'allarme annuncia "Gong On". L'indicatore **Porte** si accende.

2. Disabilitare la funzione Porte con avviso sonoro:

Premere il tasto **[Porte]** (Gong).

La centrale d'allarme annuncia "Gong Off". L'indicatore **Porte** si spegne.

Rivelatori particolari con avviso sonoro (Gong)

Questa funzione è usata per rilevare un movimento all'interno di un'area specifica. Questi rivelatori di movimento non sono usati per protezione contro intrusioni. La centrale d'allarme annuncia (vedere Opzione 41) il rivelatore che è stato attivato. Usare le stesse procedure seguite per **Porte** ma utilizzando il tasto **[Speciale]** (Gong).

Questa prestazione è usata quando rivelatori di movimento sono installati in aree esterne e si desidera sapere quando qualcuno si avvicina a tali aree.

Esclusione Diretta

Per l'esclusione diretta di un rivelatore occorre prima inserire la centrale al livello in cui il rivelatore da escludere sia attivo.

1. Premere il tasto **[Esclusione]** fino a far annunciare alla centrale il rivelatore da escludere.

2. Inserire poi il codice principale.

Ripristino Esclusione

Per ripristinare di un'esclusione occorre che la centrale sia inserita al livello in cui il rivelatore da ripristinare sia attivo.

1. Premere il tasto **[Esclusione]** fino a far annunciare alla centrale il rivelatore escluso che si desidera ripristinare.
2. Inserire poi il codice principale.

Luci attivate ad orario

Accende o spegne le luci abbinata a moduli lampade ad un'ora specifica. L'utente può programmare a che ora le luci si accendono ed a che ora si spengono (vedere Programmazione – Comando luci).

1. Abilitare Luci attivate ad orario:

Premere il tasto **[Ora]** (Luci).

La centrale d'allarme annuncia "Luce attivata a tempo On". L'indicatore **Luci-Ora** è acceso.

2. Disabilitare Luci attivate ad orario:

Premere il tasto **[Ora]** (Luci).

La centrale d'allarme annuncia "Luce attivata a tempo Off". L'indicatore **Ora** è spento.

Luci attivate da rivelatore

Accende o spegne le luci abbinata a moduli lampade quando viene attivato un rivelatore. E' possibile programmare il blocco della funzione per un tempo determinato (vedere Opzioni 36 e 37 di programmazione)

1. Abilitare Luci attivate da rivelatore:

Il sistema deve essere disinserito. Premere il tasto **[Sensore]** (Luci).

La centrale d'allarme annuncia "Luci attivate da sensore On". L'indicatore **Sensore** è acceso.

2. Disabilitare Luci attivate da sensore:

Premere il tasto **[Sensore]** (Luci).

La centrale d'allarme annuncia "Luci attivate da sensore Off". L'indicatore **Sensore** è spento.

Accensione luci

Accende le luci abbinata a moduli lampade.

1. Premere il tasto **[On]** (Luci).

La centrale d'allarme annuncia "Luci On". L'indicatore **On** rimane spento.

Luci spente

Spegne le luci abbinata a moduli lampade.

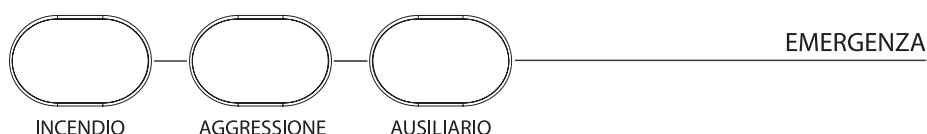
1. Premere il tasto **[Off]** (Luci).

La centrale d'allarme annuncia "Luci Off", ma l'indicatore **Off** rimane spento.

Uscita silenziosa

Questa prestazione tacita i bip di stato che accompagnano il ritardo uscita (vedere Bip di stato). Premere il tasto **[Porte]** (Gong) dopo aver inserito il sistema per tacitare i bip di stato. La centrale d'allarme emette ancora bip all'inizio ed alla fine del ritardo uscita.

EMERGENZA



Premere **[INCENDIO]**, **[AGGRESSIONE]**, o **[AUSILIARIO]** per 2 secondi (o premere due volte rapidamente) per chiamare la centrale di sorveglianza e notificare una richiesta di aiuto.

4. Come il sistema comunica con l'utente

Il sistema risponde all'utente utilizzando messaggi vocali, bip di stato, allarmi, e indicatori luminosi della centrale d'allarme.

Messaggi vocali della centrale d'allarme

Quando si premono i tasti sulla centrale d'allarme o sulle tastiere senza fili, la centrale d'allarme risponde con messaggi vocali. I messaggi vocali della centrale d'allarme possono essere abilitati, disabilitati o regolato il volume degli stessi (vedere "Opzioni").

Questi messaggi possono rispondere con informazioni di sistema o avvisi all'utente per azioni successive. Ad esempio, se si vuole disinserire il sistema e si preme il tasto **[Disinserimento]**, la centrale d'allarme risponde annunciando "Per favore inserire vostro codice accesso".

Se si preme un tasto e la prestazione non è stata programmata, la voce della centrale d'allarme risponde con "Funzione non disponibile". Un esempio si ha premendo il tasto **[Speciale]** (Gong) quando nel sistema non ci sono rivelatori di movimento.

Nota: La centrale d'allarme non emette messaggi vocali durante una sessione audio bidirezionale (Modulo verifica audio). Chiedere all'installatore del sistema di sicurezza se la centrale d'allarme ha abilitato l'opzione audio bidirezionale.

Bip di stato

I bip di stato sono usati per indicare azionamenti di tasti, stati della centrale, e problemi relativi al sistema. Essi possono essere abilitati o disabilitati (vedere "Opzioni"). La seguente tabella descrive le attività dei bip di stato.

Nota: Si può ricevere un numero diverso di bip di stato se i pulsanti sono premuti rapidamente.

Attività	Risposta bip cicalino
Inserimento Porte e Finestre	Ritardo uscita e Ritardo entrata: 2 bip ogni 5 secondi e 2 volte al secondo durante gli ultimi 10 secondi (se è usata Uscita silenziosa, il ritardo uscita emette solo 2 bip quando si inserisce e 2 al termine del ritardo).
Inserimento Rivelatori di movimento	Ritardo uscita e Ritardo entrata: 3 bip ogni 5 secondi e 3 volte al secondo durante gli ultimi 10 secondi (se è usata Uscita silenziosa, il ritardo uscita emette solo 3 bip quando si inserisce e 3 al termine del ritardo).
Inserimento Porte e Finestre Rivelatori di movimento	Ritardo uscita e Ritardo entrata: 4 bip ogni 5 secondi e 4 volte al secondo durante gli ultimi 10 secondi (se è usata Uscita silenziosa, il ritardo uscita emette solo 4 bip quando si inserisce e 4 al termine del ritardo).
Disinserimento	1 bip.
Porte con avviso sonoro (Gong)	2 bip (la prestazione deve essere programmata dall'installatore).
Movimento speciale con avviso sonoro	3 bip (la prestazione deve essere programmata dall'installatore).
Guasto	6 bip ogni minuto. Premere [Stato sistema] per tacitare i bip per 4 ore.
Assenza di attività	20 bip ogni minuto per 5 minuti (la prestazione deve essere programmata dall'installatore).

Sirene d'allarme e moduli lampade

Le sirene interne ed esterne emettono 3 diversi suoni d'allarme nell'ambiente, ciascuno indicante un tipo diverso d'allarme. Le sirene sono programmate dall'installatore per spegnimento dopo tempo massimo o dopo un tempo specifico.

La seguente tabella spiega i suoni delle sirene usati dal sistema di sicurezza: 3 intermittenze significano una sequenza di 3 impulsi sonori con 2 secondi di silenzio, 3 impulsi sonori con 2 secondi di silenzio, ecc.

Tipo allarme	Suono sirena interna	Suono sirena esterna	Luci
Incendio	3 intermittenze	3 intermittenze	Accese
Intrusione	Suono continuo	Suono continuo	Lampeggianti
Emergenza	Intermittenza rapida		Accese

Indicatori luminosi della centrale d'allarme

La seguente tabella spiega le indicazioni luminose della centrale d'allarme.

Tasto	Indicatore acceso fisso	Indicatore lampeggiante
[Porte e Finestre] (Inserimento)	Inserimento porte e finestre	Porte/finestre inserite e nessun ritardo entrata
[Rivelatori di movimento] (Inserimento)	Inserimento rivelatori di movimento	Rivelatori di movimento inseriti e controllo disinserimento abilitato
[Disinserimento]	Disinserimento	Sistema disinserito totalmente
[Stato sistema]	Guasto sistema o sensore aperto	Sistema in allarme
[Porte] (Gong)	L'apertura della porta provoca un avviso sonoro (Gong)	-----
[Speciale] (Gong)	Un movimento provoca un avviso sonoro (Gong)	-----
[Ora] (Luci)	Ad orari prestabiliti si accendono le luci	-----
[Sensore] (Luci)	Il rivelatore attivato da un movimento fa accendere le luci	-----

5. Annullamento e prevenzione di allarmi accidentali

Uno dei maggiori problemi in un sistema di sicurezza è quello di causare un allarme accidentale. La maggior parte degli allarmi accidentali avviene all'uscita dall'ambiente dopo l'inserimento del sistema, o al rientro prima di disinserire il sistema.

Annullamento di allarmi accidentali

Si può disporre di un tempo massimo (programmabile dall'installatore) fino a 254 secondi per annullare un allarme accidentale. Consultare l'installatore per conoscere quale tempo è stato programmato. Se il tempo programmato è trascorso, si deve chiamare la centrale di sorveglianza per annullare l'allarme.

Sono disponibili _____ secondi per annullare un allarme accidentale.

Per annullare un allarme accidentale basta inserire semplicemente il proprio codice accesso e disinserire il sistema.

Suggerimenti per prevenire allarmi accidentali

I seguenti suggerimenti sono utili per prevenire l'attivazione di allarmi accidentali.

- Chiudere porte e finestre prima di uscire di casa.
- Riunire i propri effetti personali per uscire immediatamente dopo l'inserimento del sistema.
- Entrare ed uscire sempre entro i tempi di ritardo programmati.
- Accertarsi di uscire attraverso una porta che abbia un tempo di ritardo definito per essa.
- Disinserire immediatamente il sistema al rientro in casa.
- Conoscere tutti gli apparecchi nel sistema di sicurezza e imparare come ciascuno di essi funziona.
- Se si hanno animali domestici, chiedere all'installatore se occorrono lenti adatte nei rivelatori di movimento.
- Controllare la posizione dei rivelatori di fumo. Quelli vicino alla stanza da bagno ed alla cucina possono essere attivati da vapore e fumi di cottura.
- Prendere nota dei bip di sistema, degli annunci vocali e degli indicatori luminosi che definiscono lo stato attuale del sistema.

6. Come usare un telefono esterno

Si può usare un telefono esterno all'abitazione per inserire/disinserire la centrale d'allarme, accendere e spegnere le luci, controllare lo stato del sistema, o effettuare una sessione audio (funzione viva-voce –bidirezionale). Chiedere all'installatore se questa prestazione è stata abilitata.

Come accedere alla centrale d'allarme:

1. Chiamare la centrale d'allarme, lasciare squillare due volte il telefono, poi riagganciare.
2. Attendere da 10 a 40 secondi e chiamare ancora la centrale d'allarme.
3. La centrale d'allarme risponde al primo squillo. Si sente "Sistema On" quando la centrale risponde.

A questo punto è possibile effettuare tutti i comandi elencati nella seguente tabella: CODICE si riferisce ai codici principali e di accesso programmati nel sistema.

Comandi da telefono

Funzione centrale d'allarme	Comando telefono
DISINSERIMENTO	* + CODICE + 1
INSERIMENTO porte/finestre	* + CODICE + 2
INSERIMENTO porte/finestre senza ritardo entrata	* + CODICE + 2 + 2
INSERIMENTO rivelatori di movimento	* + CODICE + 3
INSERIMENTO rivelatori di movimento con Controllo disinserimento	* + CODICE + 3 + 3
INSERIMENTO porte/finestre e rivelatori di movimento	* + CODICE + 2 + 3
INSERIMENTO porte/finestre senza ritardo entrata e rivelatori di movimento con Controllo disinserimento	* + CODICE + 2 + 2 + 3 + 3
Accendi/spegni luci	* + CODICE + 0
Stato sistema	* + CODICE + # + 1
Terminare sessione	* + CODICE + 9

Se l'utente è in comunicazione con la centrale d'allarme, ma questa interrompe la comunicazione, ciò significa che il sistema sta chiamando la centrale di sorveglianza per l'invio di un rapporto relativo ad un evento provocato dall'utente stesso che era in comunicazione o da qualcuno presente all'interno dell'ambiente.

7. Come usare i telecomandi

I telecomandi sono usati per comandare il sistema di sicurezza da qualsiasi luogo interno all'abitazione o all'esterno nelle immediate vicinanze.

7.1 Tastiera senza fili (art. 60-671)

I comandi effettuati con un tastiera senza fili sono simili a quelli eseguiti utilizzando la tastiera della centrale d'allarme.

Stato sistema

Premere una volta il tasto **[STATO SISTEMA]** per sentire le informazioni di stato della centrale d'allarme. Vedere "Bip di stato".

INSERIMENTO Porte e Finestre

Premere una volta il tasto **[INSERIMENTO]** (Porte e finestre) per inserire il sistema di sicurezza su tutte le porte e le finestre protette.

Premere due volte per eliminare il ritardo entrata pre-programmato.

Inserimento Rivelatori di movimento

Premere una volta il tasto **[INSERIMENTO]** (Porte e finestre) per inserire il sistema di sicurezza su tutti i rivelatori volumetrici. Questo è usato insieme all'**INSERIMENTO Porte e finestre**. Premere due volte per attivare la prestazione Controllo disinserimento vedi "Attivazione controllo disinserimento pag. 6").

Nota: In base alla programmazione della centrale d'allarme, si può richiesta l'immissione del codice accesso per inserire il sistema.

Disinserimento

Premere una volta il tasto **[DISINSERIMENTO]** ed inserire il proprio codice accesso usando i tasti numerici per disinserire il sistema. Per disinserire parzialmente il sistema, inserire il codice accesso.

Disinserimento totale

Immettere il proprio codice accesso usando i tasti numerici a sistema disinserito. La centrale d'allarme annuncia "Sistema Off". Il tasto **[DISINSERIMENTO]** sulla centrale d'allarme comincia a lampeggiare.

Emergenza

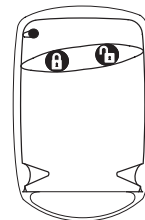
Premere entrambi i tasti **[*]** e **[*]** (EMERGENZA) per 3 secondi per chiamare la centrale di sorveglianza e notificare una richiesta di aiuto.

7.2 Telecomandi (art. 60-707-43-EUR, art. 60-659-43-EUR)

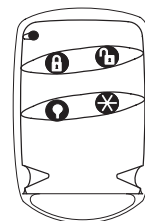
Se l'installatore ha programmato il telecomando senza ritardo entrata, e il sistema è stato inserito con tale telecomando, occorre disinserire il sistema prima di entrare in casa per evitare di attivare un allarme.

E' possibile disinserire il sistema solo dopo l'ingresso nell'ambiente protetto tramite il telecomando o la tastiera remota se l'installatore ha abilitato questa funzione.

AVVERTENZA! Per evitare l'attivazione di falsi allarmi, controllare con l'installatore come sono state programmate le opzioni del telecomando.




60-707-43-EUR





60-659-43-EUR


Premere una volta [] **BLOCCO** per inserire porte e finestre.

Premere due volte [] **BLOCCO** per inserire porte, finestre e rivelatori di movimento.

Premere tre volte [] **BLOCCO** per inserire porte, finestre e rivelatori di movimento, e per abilitare l'opzione Controllo disinserimento ad orario programmato (vedi "Attivazione controllo disinserimento a pag. 6).

Premere contemporaneamente entrambi i tasti [] **BLOCCO** e [] **SBLOCCO** per 3 secondi per inviare un allarme emergenza (intrusione, silenzioso, o emergenza) alla centrale di sorveglianza.

Premere [] **SBLOCCO** per disinserire il sistema di sicurezza.

Il tasto [] **ASTERISCO** può essere programmato per comandare un apparecchio collegato ad un modulo universale.

Nota: Per qualsiasi pressione di tasto su un telecomando, tenere premuto fino a quando il LED lampeggia.

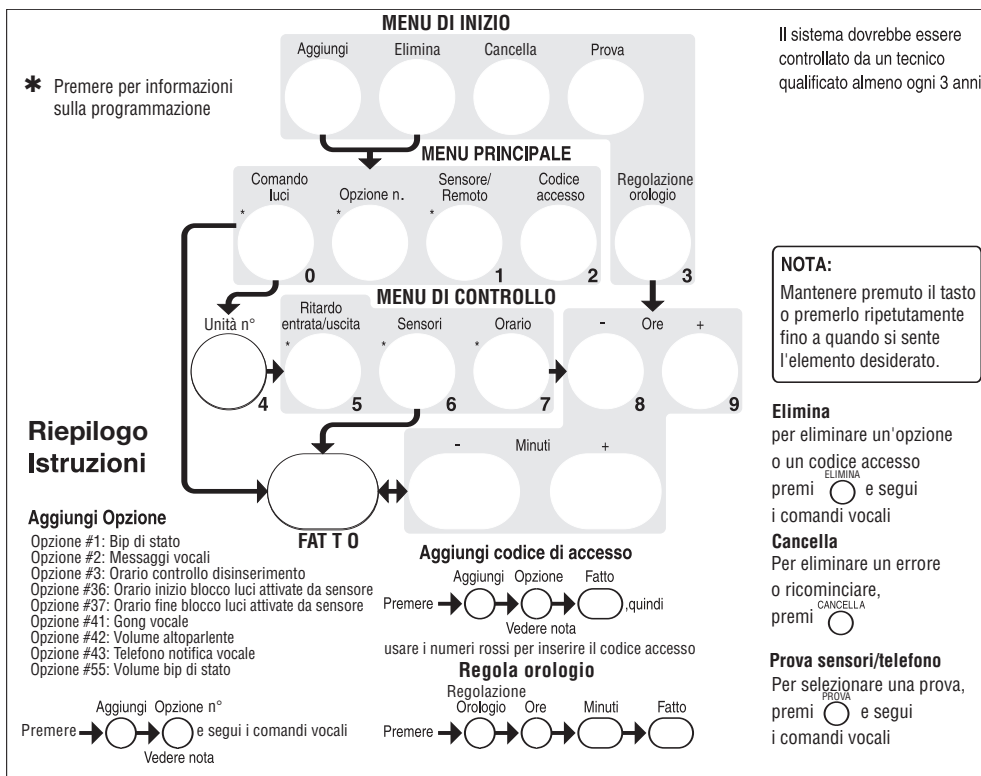
Nota: Per tacitare gli allarmi emergenza, causati da una tastiera senza fili o da un telecomando, occorre digitare il proprio codice sulla tastiera della centrale. Non possono essere tacitati dalla tastiera senza fili o dal telecomando che hanno attivato l'allarme.

8. Programmazione del sistema

Le istruzioni di programmazione sono visibili quando si apre il coperchio della centrale d'allarme (vedere Figura 1.). Queste sono studiate in modo da rendere facile la programmazione da parte dell'utente. Iniziare sempre immettendo il proprio codice accesso. Poi scegliere un'operazione dal **MENU DI INIZIO**. Seguire gli annunci vocali e le frecce di flusso per completare l'operazione desiderata. Prestare attenzione ai diagrammi di flusso dei tasti seguendo il **Riepilogo Istruzioni**.



Figura 1. Apertura del coperchio della centrale d'allarme



Istruzioni di programmazione

1. Il sistema deve essere disinserito. Aprire il coperchio della centrale d'allarme premendo il dispositivo di chiusura nella parte superiore della centrale.
2. Appena aperto il coperchio si sente l'annuncio vocale di richiesta di immissione del proprio codice accesso mediante i tasti numerici.
3. Immettere il codice accesso principale

Nota: Il codice accesso principale di default è 1+2+3+4. Questo codice può essere cambiato dopo l'installazione del sistema (vedere "Codice accesso").

La voce di sistema invita l'utente a cominciare con **MENU DI INIZIO**.

Il **MENU DI INIZIO** comprende i seguenti tasti:

- Aggiungi
- Elimina
- Cancella
- Prova
- Regolazione orologio

Premere il tasto appropriato.

4. Dopo premuto un tasto sul **MENU DI INIZIO** la voce di sistema invita l'utente ad usare il **MENU PRINCIPALE**.

Il **MENU PRINCIPALE** comprende i seguenti tasti:

- Comando luci
- Opzione n.
- Sensore/Remoto
- Codice accesso

Premere il tasto appropriato. Secondo il tasto premuto, la voce di sistema invita l'utente a continuare premendo altri tasto sulla centrale d'allarme.

8.1 Codici accesso

Il sistema di sicurezza ha 1 codice accesso principale, 5 codici accesso da 1 a 5, e 1 codice coercizione usati per inserimento e disinserimento della centrale d'allarme. I codici accesso da 1 a 5 sono usati da utenti o come codici per baby-sitter o personale di servizio. Il codice coercizione può essere immesso per inserire, disinserire, o disinserire totalmente il sistema in una situazione di emergenza. La centrale d'allarme chiama la centrale di sorveglianza con un allarme emergenza, ma non vi è alcuna indicazione d'allarme sulla centrale d'allarme.

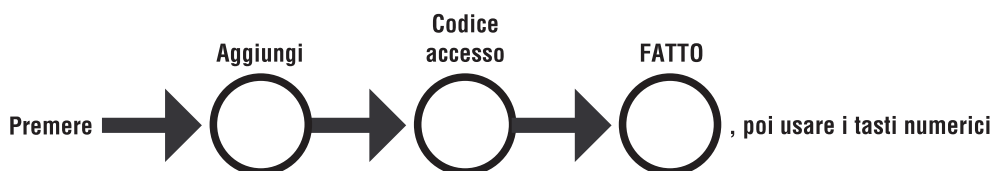
Nota: I codici sono sempre necessari per disinserire il sistema. Secondo la configurazione della centrale d'allarme, i codici possono essere necessari per inserire il sistema.

Il sistema può essere impostato in modo tale che il codice principale o un codice d'accesso sia necessario per l'inserimento. In questo caso, la voce della centrale d'allarme invita l'utente ad inserire il proprio codice quando tenta di inserire il sistema.

Nota: Poiché codici diversi possono essere immessi usando gli stessi tasti si deve prestare attenzione quando si programma il codice coercizione. Occorre assicurarsi che il codice coercizione non usi gli stessi tasti degli altri codici accesso. Ad esempio, se il codice principale è 1+2+3+4, non programmare il codice coercizione come 2+2+4+4. La centrale d'allarme interpreta questi codici come se fosse lo stesso codice.

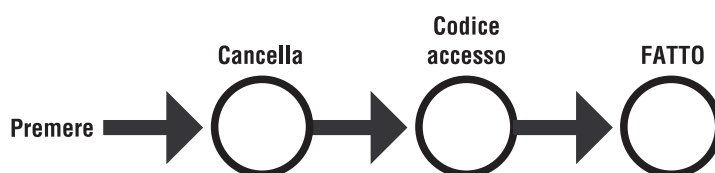
Come cambiare un codice accesso:

Aggiungere un codice accesso



1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme.
2. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*. Immettere il codice accesso principale usando i tasti numerati.
3. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare da MENU DI INIZIO"*. Premere il tasto **[Aggiungi]** sul **MENU DI INIZIO**.
4. La centrale d'allarme annuncia *"Selezionare da MENU PRINCIPALE"*. Premere il tasto **[Codice accesso]** sul **MENU PRINCIPALE**.
5. La centrale d'allarme annuncia *"Codice principale, premere ancora per prossimo codice accesso o FATTO per selezionare o Cancella per uscire"*. Premere ancora il tasto **[Codice accesso]** per sentire il prossimo codice accesso. Quando si sente il codice accesso che si desidera cambiare premere il tasto **[FATTO]**.
6. Immettere da 3 a 6 nuovi numeri usando i tasti numerati.
7. Chiudere il coperchio della centrale d'allarme.

Come cancellare un codice accesso



1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme.
2. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*. Immettere il codice accesso principale usando i tasti numerati.
3. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare da MENU DI INIZIO"*. Premere il tasto **[Cancella]** sul **MENU DI INIZIO**.
4. La centrale d'allarme annuncia *"Selezionare da MENU PRINCIPALE"*. Premere il tasto **[Codice accesso]** sul **MENU PRINCIPALE**.
5. La centrale d'allarme annuncia *"Codice accesso 1, premere ancora per prossimo codice accesso o FATTO per selezionare o Cancella per uscire"*. Premere ancora il tasto **[Codice accesso]** per sentire il prossimo codice accesso. Quando si sente il codice accesso che si desidera cancellare premere il tasto **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *"Codice accesso X cancellato"*.
6. Chiudere il coperchio della centrale d'allarme.

Comando luci

Il sistema può comandare le luci dalla centrale d'allarme. Si può programmare una luce specifica o un gruppo di luci per accensione e spegnimento ad orari definiti dall'utente.

Codice impianto

Fare riferimento ad un gruppo di luci che può essere comandato dalla centrale d'allarme.

Nota: La centrale d'allarme elenca codici impianto da **A** a **O**. Chiedere all'installatore per quale codice impianto sono state impostate le luci.

Numero elemento

Fare riferimento ad una luce specifica in un codice impianto

Come impostare l'orario per comando luci:

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme.
2. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*. Immettere il codice accesso principale usando i tasti numerati.
3. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare da MENU DI INIZIO"*. Premere il tasto **[Aggiungi]** sul **MENU DI INIZIO**.
4. La centrale d'allarme annuncia *"Selezionare da MENU PRINCIPALE"*. Premere il tasto **[Comando luci]** sul **MENU PRINCIPALE**.
5. La centrale d'allarme annuncia *"Codice impianto, premere ancora per cambiare o premere numero unità"*. Questo è il codice impianto che è stato impostato dall'installatore. Non cambiarlo. Premere il tasto **[Unità n°]**.
6. La centrale d'allarme annuncia *"Unità n° premere ancora per cambiare o premere numero unità"*. Tenere premuto il tasto **[Unità n°]** fino a quando viene selezionato l'elemento corretto.
7. Premere il tasto **[Orario]** sul menu comandi. La centrale d'allarme annuncia *"L'ora di accensione è **** per cambiare premere ore e minuti poi premere FATTO"*.
8. Premere i tasti **[Ore]** e **[Minuti]** per impostare l'ora corretta di accensione.
9. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *"L'ora di spegnimento è **** per cambiare premere Ore e Minuti poi premere FATTO"*.
10. Premere i tasti **[Ore]** e **[Minuti]** per impostare l'ora corretta di spegnimento.
11. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia il numero elemento con l'orario di accensione e spegnimento appena programmato.

9. Opzioni di programmazione

Tabella Opzioni di programmazione

Opzione n.	Aggiungi	Elimina
01 – Bip di stato	Abilitata	Disabilitata
02 – Voce centrale d'allarme	Abilitata	Disabilitata
36 – Ora inizio blocco luci attivate da sensore	Dalle 24:00 alle 23:59	Disabilitata
37 – Ora fine blocco luci attivate da sensore	Dalle 24:00 alle 23:59	Disabilitata
41 – Avviso vocale	Abilitata	Disabilitata
42 – Volume altoparlante	1 - 8	8 (più alto)
55 – Volume bip di stato	1 - 10	7

Premere **[Aggiungi]** nel **MENU DI INIZIO** e seguire quanto annunciato vocalmente per abilitare un'opzione.

Premere **[Elimina]** nel **MENU DI INIZIO** e seguire quanto annunciato vocalmente per disabilitare un'opzione.

Quando si immette un numero opzione di una sola cifra (1-9) occorre aggiungere uno 0 prima del numero (cioè 01, 02, ...). Tutti i numeri opzione devono essere di 2 cifre.

Opzione 01 – Bip di stato

Aggiungi è l'opzione per abilitare i bip dalla centrale d'allarme. I bip di stato sono alcuni bip (compresi i bip di avviso sonoro) che provengono dalla centrale d'allarme. Vedere "Bip di stato".

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia "Usare tasti numerati per inserire codice ID".
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia "Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO".
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia "Selezionare dal MENU PRINCIPALE".
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare".
5. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 è On".

Elimina è l'opzione per disabilitare i bip del cicalino della centrale d'allarme.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia "Usare tasti numerati per inserire ID".
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia "Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO".
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia "Selezionare dal MENU PRINCIPALE".
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare".
5. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 cancellato".

Opzione 02 – Voce centrale d'allarme

La voce della centrale d'allarme può essere disabilitata, eccetto per i messaggi di stato, risposte di sensori aperti, e quando si trova in modo programma.

Aggiungi è l'opzione per abilitare la voce della centrale d'allarme.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *“Usare tasti numerati per inserire codice ID”*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *“Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO”*.
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *“Selezionare dal MENU PRINCIPALE”*.
4. Premere **[Opzione n.]**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
5. Premere **02**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 2 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 2 è On”*.

Elimina è l'opzione per disabilitare la voce centrale d'allarme.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *“Usare tasti numerati per inserire codice ID”*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *“Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO”*.
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *“Selezionare dal MENU PRINCIPALE”*.
4. Premere **[Opzione n.]**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
5. Premere **02**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 2 premere ancora per prossima opzione o [FATTO] per selezionare”*.
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 2 cancellato”*.

Nota: La voce della centrale d'allarme è sempre abilitata per messaggi di stato, avviso per sensori aperti e in modo programmazione.

Opzioni 36 e 37 – Ore inizio e fine blocco luci attivate da sensore

L'aggiunta di queste opzioni permette all'utente di controllare quando la prestazione Luci attivate da sensore è abilitata. La centrale d'allarme non accende una luce tra l'ora di inizio programmata (Opzione 36) e l'ora di fine programmata (Opzione 37), anche se la prestazione Luci attivate da sensore è abilitata. **Entrambe le opzioni devono essere programmate affinché questa opzione funzioni correttamente.**

Ad esempio, se non si vuole che la prestazione Luci attivate da sensore sia attiva durante le ore diurne, impostare l'ora di inizio blocco all'alba e l'ora di fine blocco al tramonto.

Opzione 36: Ora inizio blocco luci attivate da sensore

Aggiungi è l'opzione per abilitare Ora inizio blocco luci attivate da sensore (da 24:00 a 23:59).

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *“Usare tasti numerati per inserire codice ID”*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *“Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO”*.
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *“Selezionare dal MENU PRINCIPALE”*.

4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare".
5. Premere **36**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 36 premere ancora per prossima opzione o regolare ore e minuti, poi premere FATTO".
6. Premere **[Ore]** e **[Minuti]** per impostare l'ora.
7. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia l'ora che è stata impostata.

Elimina è l'opzione per disabilitare Ora inizio blocco luci attivate da sensore. La centrale d'allarme accende una luce attivata da un sensore, se la prestazione è abilitata.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia "Usare tasti numerati per inserire codice ID".
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia "Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO".
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia "Selezionare dal MENU PRINCIPALE".
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare".
5. Premere **36**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 36 premere ancora per prossima opzione o FATTO per cancellare".
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 36 cancellato".

Opzione 37: Ora fine blocco luci attivate da sensore

Aggiungi è l'opzione per abilitare Ora fine blocco luci attivate da sensore (da 24:00 a 23:59).

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia "Usare tasti numerati per inserire codice ID".
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia "Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO".
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia "Selezionare dal MENU PRINCIPALE".
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare".
5. Premere **37**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 37 premere ancora per prossima opzione o regolare ore e minuti, poi premere FATTO".
6. Premere **[Ore]** e **[Minuti]** per impostare l'ora.
7. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia l'ora che è stata impostata.

Elimina è l'opzione per disabilitare Ora fine blocco luci attivate da sensore. La centrale d'allarme accende una luce attivata da un sensore in qualsiasi momento, se la prestazione è abilitata.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia "Usare tasti numerati per inserire codice ID".
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia "Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO".
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia "Selezionare dal MENU PRINCIPALE".
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia "Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare".
5. Premere **37**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 37 premere ancora per prossima opzione o FATTO per cancellare".
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia "Opzione 37 cancellato".

Opzione 41 – Avviso vocale

La centrale d'allarme annuncia quale sensore è stato attivato se la prestazione avviso vocale è abilitata.

Aggiungi è l'opzione per abilitare annuncio vocale.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *“Usare tasti numerati per inserire codice ID”*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *“Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO”*.
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *“Selezionare dal MENU PRINCIPALE”*.
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
5. Premere **41**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 41 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 41 è On”*.

Cancella è l'opzione per disabilitare annuncio vocale. La centrale d'allarme non annuncia quale sensore è stato attivato ma emette 2 suoni di avviso per le porte e finestre e 3 suoni di avviso per i rivelatori di movimento quando un determinato sensore è attivato.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *“Usare tasti numerati per inserire codice ID”*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *“Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO”*.
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *“Selezionare dal MENU PRINCIPALE”*.
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
5. Premere **41**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 41 premere ancora per prossima opzione o FATTO per cancellare”*.
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 41 cancellato”*.

Opzione 42 – Volume altoparlante

Quando questa opzione è abilitata, si può impostare il volume dell'altoparlante della centrale d'allarme dal livello 1 (il livello di voce più basso) al livello 8 (il livello di voce più alto). Quando si disabilita questa opzione, il volume dell'altoparlante è impostato al livello 8 (il livello di voce più alto).

Aggiungi è l'opzione per permettere di impostare il livello del volume dell'altoparlante da 1 a 8.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *“Usare tasti numerati per inserire codice ID”*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *“Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO”*.
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *“Selezionare dal MENU PRINCIPALE”*.
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare”*.
5. Premere **42**. La centrale d'allarme annuncia *“Opzione 42 premere ancora per prossima opzione o usare i tasti numerati per inserire opzione”*.
6. Immettere il livello di voce (1 – 8) con i tasti numerati.
7. La centrale d'allarme annuncia il livello di volume dell'altoparlante che è stato selezionato.

Elimina è l'opzione per impostare il volume dell'altoparlante al livello 8 (il livello di voce più alto).

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO"*.
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *"Selezionare dal MENU PRINCIPALE"*.
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia *"Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare"*.
5. Premere **42**. La centrale d'allarme annuncia *"Opzione 42 premere ancora per prossima opzione o FATTO per cancellare"*.
6. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia *"Opzione 42 cancellata"*.

Opzione 55: Volume bip di stato

Aggiungi è l'opzione per impostare il volume per i bip di stato, come i bip di inserimento, i bip di guasto, e i bip di stato. L'impostazione per il volume più basso è 1, quella per il volume più alto è 10.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO"*.
3. Premere **[Aggiungi]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *"Selezionare dal MENU PRINCIPALE"*.
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia *"Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare"*.
5. Premere **55**. La centrale d'allarme annuncia *"Opzione 55 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare"*.
6. Usare i tasti numerati per inserire l'impostazione del volume desiderato (01-10)..
7. Premere **[FATTO]**.

Elimina è l'opzione per impostare il volume dei bip di stato al valore di *default* (7).

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*.
2. Immettere il codice accesso usando i tasti numerati. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO"*.
3. Premere **[Elimina]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *"Selezionare dal MENU PRINCIPALE"*.
4. Premere **[Opzione n.]** La centrale d'allarme annuncia *"Opzione 1 premere ancora per prossima opzione o FATTO per selezionare"*.
5. Premere **[FATTO]**.

10. Bip di guasto

Questo sistema di sicurezza ha la capacità di verificare automaticamente la:

- Mancanza della tensione di rete o dell'accumulatore di riserva
- Batterie basse dei rivelatori
- Rivelatori guasti
- Impossibilità di comunicazione con la centrale di sorveglianza.

Quando il sistema di sicurezza rivela uno dei suddetti problemi, emette sei rapidi bip ogni minuto, fino ad avvenuta soluzione del problema.

Tacitazione dei bip di guasto

Per tacitare i bip di guasto, premere il tasto [Stato sistema] o inserire/disinserire in presenza della condizione di guasto. I bip di guasto cominceranno 4 ore più tardi, a meno che la condizione di guasto sia stata risolta.

Mancanza tensione di rete

Si verifica questa condizione quando il sistema di sicurezza è stato sconnesso accidentalmente dalla tensione di rete o quando vi è un periodo di interruzione della fornitura. L'accumulatore di riserva sopprime a queste condizioni. Se la tensione di rete non è ripristinata entro 15 secondi, si spengono tutte le indicazioni luminose della centrale d'allarme e questa avverte l'utente con bip di guasto. Premendo qualsiasi tasto il display si accende e premendo poi il tasto **[Stato sistema]** si ha la conferma della mancanza della tensione di rete. Se questa non è ripristinata entro un periodo di tempo programmato (5-254 minuti) il sistema chiama la centrale di sorveglianza (se tale funzione è programmata dall'installatore). L'accumulatore di riserva, se completamente carico, ha un'autonomia di 18-24-ore.

Sistema batteria bassa

Questa condizione è presente se l'accumulatore di riserva è stato rilevato basso dalla centrale guasta. Inizia l'emissione dei bip di stato ed il tasto **[Stato sistema]** si accende. Premere il tasto **[Stato sistema]** per sentire il messaggio di guasto. Se manca la tensione di rete, il sistema di sicurezza si spegne dopo aver segnalato il guasto batteria. Se il problema batteria non viene risolto dopo il ripristino della tensione di rete e sono trascorse 24-ore, chiamare l'installatore del sistema di sicurezza per un'assistenza.

Guasto sensore

Questa condizione è presente se un rivelatore non comunica con la centrale d'allarme. Inizia l'emissione dei bip di stato ed il tasto **[Stato sistema]** si accende. Premere il tasto **[Stato sistema]** per sentire quale sensore è guasto. Effettuare le prove sensori. Chiamare l'installatore del sistema di sicurezza se il problema persiste.

Batteria bassa sensore

Questa condizione è presente se un rivelatore ha la batteria bassa. Il sensore può ancora comunicare con la centrale d'allarme. Inizia l'emissione dei bip di stato e l'indicatore **Stato sistema** si accende. Premere il tasto **[Stato sistema]** per sentire quale rivelatore ha la batteria bassa. Chiamare l'installatore del sistema di sicurezza per risolvere questo problema.

Comunicazione fallita

Questa condizione è presente se il sistema di sicurezza non riesce a comunicare con la centrale di sorveglianza. Il sistema tenta per 8 volte di comunicare con la centrale di sorveglianza prima di segnalare all'utente l'esistenza del problema. Inizia l'emissione dei bip di stato ed il tasto **[Stato sistema]** si accende. Premere il tasto **[Stato sistema]** per sentire il messaggio di guasto. Chiamare l'installatore del sistema di sicurezza se il problema persiste.

Sensore aperto

Questa condizione è presente se una porta o una finestra è aperta, se un sensore del sistema è stato manomesso o non ripristinato correttamente. Ad esempio, un rivelatore di movimento può essere rimosso dalla parete o il coperchio di un rivelatore porta/finestra può essere stato tolto. Il sistema indica questa condizione accendendo l'indicatore **Stato sistema**. Quando si preme questo tasto il sistema risponde con nome ed il numero del sensore aperto. Correggere il problema ripristinando il sensore. Se la condizione persiste, chiamare l'installatore del sistema di sicurezza.

Sensore manomesso

Questa condizione è presente quando un rivelatore è fisicamente manomesso. Se il sistema è inserito, viene attivato un allarme. Ad esempio, il coperchio viene rimosso da un rivelatore. Il sistema indica questa condizione all'utente accendendo il tasto **[Stato sistema]**. Quando si preme questo tasto, il sistema risponde con il nome e il numero del sensore manomesso. Correggere il problema ripristinando il sensore. Se la condizione persiste, chiamare l'installatore del sistema di sicurezza.

Opzione 50 rilevata

Il ricevitore della centrale d'allarme può avere rivelato qualche interferenza radio. Il sistema chiama la centrale di sorveglianza per notificare questo problema.

Guasto sirena 1 o 2

Chiamare l'installatore del sistema di sicurezza.

Allarme accesso sistema

Il coperchio della centrale d'allarme è stato aperto mentre il sistema era inserito. Il sistema chiama la centrale di sorveglianza per riportare un allarme manomissione.

Azzeramento dello Stato Sistema

Premere il tasto [Stato sistema], ascoltare il messaggio di stato, poi disinserire il sistema per azzerare lo stato sistema. Se la condizione di guasto era una batteria bassa, effettuare una prova sensori. L'indicatore Stato sistema si spegne quando tutte le condizioni di guasto sono state eliminate.

Prova

Come ulteriore condizione di sicurezza, vi sono alcune prove del sistema che devono essere fatte dall'utente a intervalli regolari. Si raccomanda di provare il sistema una volta la settimana.

Prova dei rivelatori

I rivelatori devono essere provati uno alla volta per accertarsi che inviano segnali di forte intensità alla centrale d'allarme.

Per effettuare la prova rivelatori:

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme.
2. Immettere il codice accesso principale.
3. Premere una volta il tasto **[Prova]**. La centrale d'allarme annuncia "Prova sensori".
4. Premere il tasto **[FATTO]**:

La centrale d'allarme annuncia un elenco dei rivelatori programmati che occorre provare. Inizia con il sensore n° 1 e annuncia "Prova sensore 1, nome sensore".

Quando si attiva un rivelatore ed esso comunica con successo, viene rimosso dall'elenco. È possibile attivare i rivelatori in qualsiasi ordine. La prova sensori ha un tempo massimo di 4 minuti, che si azzerà a ogni attivazione di rivelatore.

Dopo aver provato con successo tutti i sensori, la centrale d'allarme annuncia "Prova sensori completo". Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia "Prova sensori Ok".

Se la prova di qualche sensore non è positiva e si vuole terminare la prova, premere **[FATTO]** o **[Cancella]**. La centrale d'allarme annuncia "Prova sensori cancellata o guasto".

Chiamare l'installatore del sistema di sicurezza per l'assistenza.

Usare la seguente tabella per attivare i rivelatori:

Prova sensori

Rivelatore	Azione
Rivelatori porta/finestra	Aprire la porta protetta o la finestra.
Rivelatore di movimento	Rimanere fuori del campo di copertura del rivelatore di movimento per 5 minuti, poi entrare al suo interno.
Rivelatore di urti	Colpire il vetro due volte, lontano dal rivelatore. Attendere almeno 30 secondi prima di riprovare.
Rivelatore di fumo	Premere e tenere premuto il tasto di prova fino a quando il sistema emette i bip di trasmissione.
Tasto EMERGENZA	Premere e tenere premuto il tasto [EMERGENZA] per 2 secondi.
Telecomando	Premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi i tasti [BLOCCO] e [SBLOCCO] .
Tastiera senza fili	Premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi i 2 tasti [EMERGENZA] .

Prova comunicazione

La comunicazione tra il sistema e la centrale di sorveglianza deve essere provata almeno una volta la settimana per accertarsi di avere la connessione telefonica corretta.

Per eseguire una prova di comunicazione telefonica:

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme.
2. Immettere il codice accesso principale.
3. Premere due volte il tasto **[Prova]**. La centrale d'allarme annuncia "Test telefonico, premere ancora per cambiare o FATTO per selezionare".
4. Premere il tasto **[FATTO]**:

La centrale d'allarme annuncia "Test telefonico On". Se la prova ha esito positivo la centrale d'allarme annuncia "Prova telefono Ok" entro 3 minuti. Se la prova ha esito negativo il tasto **[Stato sistema]** si accende e entro 10 minuti la centrale d'allarme annuncia "Comunicazione telefonica sistema guasto". Chiamare l'installatore del sistema di sicurezza per l'assistenza.

Nota: Se il sistema non è controllato da una centrale di sorveglianza, non è possibile effettuare la prova telefono.

Regolazione dell'orologio

Se la centrale d'allarme ha avuto una condizione di mancanza alimentazione, occorre impostare ancora l'orologio. L'impostazione di *default* è il modo 12-ore. L'installatore può impostare l'orologio nel modo 24-ore a richiesta dell'utente.

1. Aprire il coperchio della centrale d'allarme. La centrale d'allarme annuncia *"Usare tasti numerati per inserire codice ID"*.
2. Immettere il codice accesso principale. La centrale d'allarme annuncia *"Per favore selezionare dal MENU DI INIZIO"*.
3. Premere **[Regolazione orologio]** dal **MENU DI INIZIO**. La centrale d'allarme annuncia *"L'ora è **** per cambiare premere Ore e Minuti, quindi premere FATTO"*.
4. Seguire le frecce dal tasto **[Regolazione orologio]** sul tasto **[Ore]**.
5. Premere il tasto **[+] o [-]** (Ore) e ascoltare le istruzioni vocali. Fermarsi quando la centrale d'allarme annuncia l'ora corretta.
6. Premere il tasto **[+] o [-]** (Minuti) e ascoltare le istruzioni vocali. Fermarsi quando la centrale d'allarme annuncia i minuti corretti.
7. Premere **[FATTO]**. La centrale d'allarme annuncia l'ora impostata.
8. Chiudere il coperchio.

11. Limiti del sistema d'allarme.

Neanche i sistemi d'allarme più avanzati possono garantire una protezione contro intrusione, incendio, o problemi ambientali.

Tutti i sistemi d'allarme sono soggetti a possibili manomissioni o mancato allarme per una varietà di motivi.

- Se le sirene non sono collocate in modo da essere sentite dalle persone che dormono, in punti lontani dell'ambiente, o se sono poste dietro porte o altri ostacoli.
- Se eventuali intrusi entrano attraverso punti non protetti o in aree dove i rivelatori sono stati esclusi.
- Se l'intruso dispone di mezzi tecnici di esclusione, blocco, o scollegamento di tutto o parte del sistema.
- Se la tensione di alimentazione ai rivelatori è inadeguata o scollegata.
- Se qualche rivelatore delle condizioni dell'ambiente non è collocato in aree dove le condizioni appropriate possono essere rivelate.
- Se il fumo non raggiunge un rivelatore di fumo. Ad esempio, rivelatori di fumo non possono rilevare fumo in camini, pareti, tetti, o fumo bloccato da una porta chiusa. I rivelatori possono non rilevare fumo in altri piani dell'ambiente. I rivelatori possono non avvertire in tempo eventuali incendi provocati da persone che fumano a letto, da esplosioni, dalla custodia non corretta di materiali infiammabili, da sovraccarico dei circuiti elettrici, o da altre condizioni pericolose.
- Se le linee telefoniche sono fuori servizio.

La manutenzione non adeguata è la causa più comune di mancati allarme. Occorre quindi provare il sistema almeno una volta alla settimana per garantire che rivelatori, sirene, e comunicazioni telefoniche funzionino correttamente.

Sebbene l'installazione di un sistema d'allarme possa essere un buon motivo per la riduzione del premio assicurativo, detto sistema non è però un sostituto di assicurazione.

AVVERTENZA! I dispositivi del sistema di sicurezza non possono risarcire la perdita della vita o dei beni.

11.1. Assistenza

Qualora si renda necessaria assistenza al sistema di sicurezza rivolgersi al proprio installatore.

Nome della Società _____

Numero telefonico _____

Indirizzo _____

12. Pianificazione per i casi di emergenza

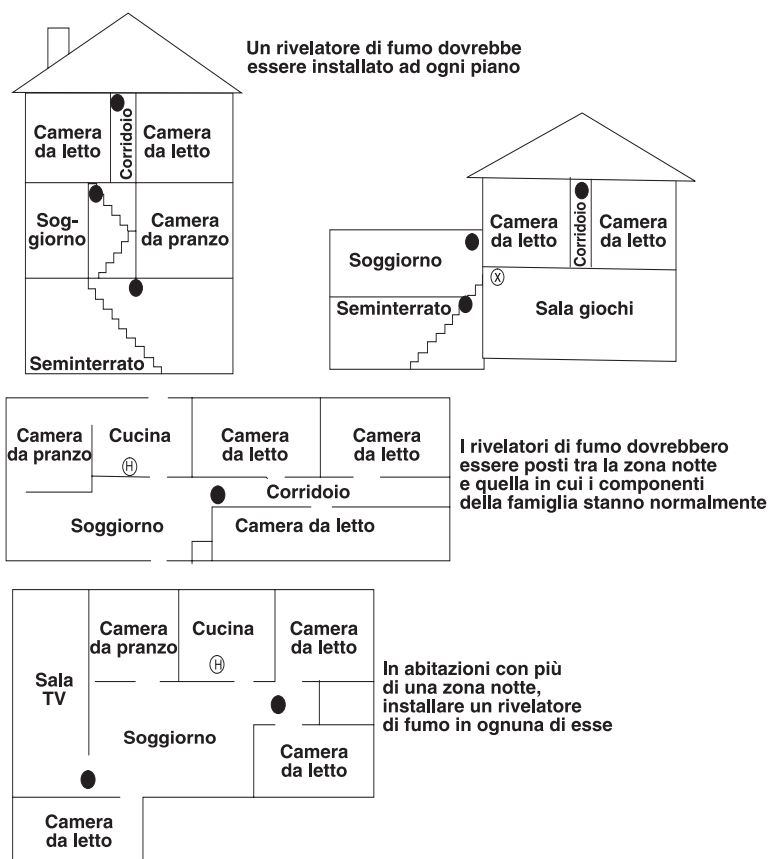
Questo capitolo descrive che cosa si può fare per pianificare in anticipo un'emergenza:

- Pianificazione emergenza
- Pianta dei piani dell'abitazione

Pianificazione emergenza

Poiché un'emergenza è sempre inattesa, occorre disporre di programmi di intervento per le varie possibili situazioni in cui ci si può trovare. Verificare periodicamente e provare i piani di emergenza per includere quanto segue:

- Capire come usare il proprio sistema di sicurezza.
- Conoscere lo stato normale di porte e finestre: aperte, chiuse o chiuse a chiave.
- Abbandonare rapidamente l'abitazione! (Non fermarsi per raccogliere i propri effetti personali).
- Usare un percorso di fuga diverso se porte chiuse sono calde al tatto.
- Procedere carponi e trattenere il respiro più a lungo possibile per ridurre l'inalazione di fumo durante la fuga.
- Raggiungere il luogo designato esterno all'ambiente.
- Insistere particolarmente sul fatto che nessuno deve rientrare nell'ambiente se vi è un incendio.
- Avvisare i Vigili del Fuoco locali dal telefono di un vicino.
- Insistere particolarmente sul fatto che nessuno deve rientrare nell'ambiente se si sente il suono di sirene in casa.
- Se si arriva all'ambiente e si sente il suono di sirene, non entrare. Chiamare per intervento di emergenza dal telefono di un vicino.



Nota: Rivelatori di fumo installati a soffitto dovrebbero essere fissati al centro della camera, del corridoi, e a non meno di 20 cm dalle pareti. Quando il rivelatore è fissato a parete, la parte superiore del dispositivo deve essere ad una distanza tra 10 e 30 cm dal soffitto.

Nota: Non installare rivelatori di fumo dove la temperatura ambiente normale è superiore ai 40°C o inferiore ai 5°C. Non fissare rivelatori di fronte a ventole o aspiratori dove la circolazione dell'aria potrebbe favorire l'ingresso del fumo nel rivelatore.

- Rivelatori di fumo necessari
- Ⓜ Rivelatori di calore
- ⓧ Il rivelatore di fumo indicato è facoltativo se non è prevista una porta tra il seminterrato e la sala giochi.

Pianta dei piani dell'abitazione

Usare le seguenti indicazioni quando si disegna la pianta dei piani dell'abitazione (usare la pagina successiva per tracciare il disegno):

- Indicare tutti i livelli dell'ambiente.
- Indicare le uscite da ogni locale (si raccomandano due uscite per locale).
- Indicare la posizione di tutti i componenti del sistema di sicurezza.
- Indicare la posizione di qualsiasi estintore.

Informazioni generali

Dichiarazione di conformità































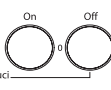








Nome del costruttore:	GE Interlogix, Inc.
Indirizzo del costruttore:	2266 North 2nd Street North St. Paul, MN, USA 55109
Rappresentante per l'Europa:	Interlogix Europe & Africa Excelsiorlaan 28 B-1930 Zaventum Belgium
Identificazione prodotto:	Prodotto: Centrale d'allarme di sicurezza Simon 3 Numeri modelli: 60-911-010-4-IE 60-911-011-4-IE 60-911-010-4-IT 60-911-011-4-IT Marca: ITI
Direttiva R&TTE	Vedere prove EMC e LVD sottostanti
Direttiva EMC	TÜV Product Services & GE Interlogix Rapporti: CEQP 60-911 Simon 3 Euro Rev. B EN 50130-4 (1995) EN 61000-3-2 (1995) EN 61000-3-3 (1995) EN 55022 (1998) ETS 300220-3 (2000)
Direttiva LVD	GE Interlogix, Inc. Rapporto: CEQP 60-911 Simon 3 Euro Rev. B IEC 60950: 1999-4 3a edizione

Accertamenti di conformità

Interlogix dichiara sotto la sua unica responsabilità che questo prodotto è conforme con la Direttiva 1999/5/EC (R&TTE); Direttiva 73/23/EEC (LVD), e Direttiva 89/336/EEC (EMC) sulla base dei risultati di prove che utilizzano standard -in accordo con le suddette direttive.

Provata da:	GE Interlogix CTR21 (1998) +EG201 121 (1998) TÜV Rapporto: TBR21/110501/01 TBR21
--------------------	---

Tabella di riferimento rapido

Come...	Centrale d'allarme	Tastiera senza fili	Telecomando	Telefono remoto
Disinserire il sistema	 + Codice accesso	 + Codice accesso	Premere una volta 	Premere [*]+ [codice principale]+1
Disinserire totalmente il sistema	Immettere il codice accesso mentre il sistema è disinserito	Immettere il codice accesso mentre il sistema è disinserito		Premere [*]+ [codice principale]+1
Inserire solo porte e finestre	Premere una volta  Inserimento	Premere una volta 	Premere una volta 	Premere [*]+ [codice principale]+2
Inserire solo rivelatori di movimento	Premere una volta  Inserimento	Premere una volta 		Premere [*]+ [codice principale]+3
Inserire porte, finestre e rivelatori di movimento	Premere una volta ogni tasto   Inserimento	Premere una volta ogni tasto  	Premere due volte 	Premere [*]+ [codice principale]+2+3
Inserire senza ritardo entrata	Premere due volte  Inserimento	Premere due volte 	Premere una volta (se programmato) 	Premere [*]+ [codice principale]+2+2
Attivare controllo disinserimento	Premere due volte  Inserimento	Premere due volte 	Premere tre volte 	Premere [*]+ [codice principale]+3+3
Attivare un allarme emergenza	Premere e tenere premuto per 2 secondi 	Premere entrambi i tasti di emergenza e tenerli premuti per 3 secondi  	Premere entrambi e tenerli premuti per 3 secondi  	
Controllare lo stato sistema	Premere una volta 	Premere una volta 		Premere [*]+ [codice principale]+##+1
Impostare le porte con avviso sonoro	Premere una volta 			
Impostare rivelatore speciale con avviso sonoro	Premere una volta 			
Accendere/spegnere luci attivate ad orari	Premere una volta 			
Accendere/spegnere luci attivate da sensore	Premere una volta 			
Aprire porta garage o accendere luci speciali	 Premere tasto +unità n°	 + Elemento n.	Premere una volta 	
Accendere tutte le luci	Premere due volte 	Premere due volte 	Premere una volta 	Premere [*]+ [codice principale]+0
Spegnere tutte le luci	Premere due volte 	Premere due volte 	Premere una volta 	Premere [*]+ [codice principale]+0

